

# Programma

## EUREGIONAAL MANDOLINEFESTIVAL

16 & 17 maart 2024  
MFC de Grous Stein  
Zuid Limburg, NL



stichting  
International  
Mandolin &  
Guitar Meetings

# inhoudsopgave / Inhaltsverzeichnis

Voorwoord / Begrüßungswort	Annemie Hermans	p. 3
Voorwoord / Begrüßungswort	Leoniek Hermans	p. 5
Beschermvrouwe / Schirmherrin	Marieke Russel	p. 7
Expositie "Kunstmoer" / Ausstellung "Kunstmoer"		p. 8
Kunstenaaars / Künstler	Moniek Op den Camp	p. 8
	Fons Verhoeve	p. 9
<b>Concertprogramma Zaterdag / Konzertprogramm Samstag</b>		p. 10
Presentatie / Präsentation	Hub Lamine	
Welkomstwoord / Begrüßungsrede	Wethouder Dassen (Stein)	
<b>Concertprogramma Zondag / Konzertprogramm Sonntag</b>		p. 12
Presentatie / Präsentation	Hub Lamine	
Welkomstwoord / Begrüßungsrede	Wethouder Hendrix (Stein)	
Mandolinen-Orchester Rurtal 1928 Koslar (D)		p. 14
Cercle Royal des Mandolinistes de Malmedy (B)		p. 16
Mandolinenorchester Hennef-Kurscheid 1924 e.V. (D) und Mandolinen-Orchester Hüls 1922 e.V. (D)		p. 18
Königliches Mandolinen Orchester Eupen 1923 (B)		p. 22
Grenzland Zupforchester (NL, BE, DE)		p. 24
Mandoline-Orkest The Strings (NL)		p. 26
Mandolinen-Spielschar Myhl e. V. und Jugend-zupfer Myhl (D)		p. 28
Mandoline-Ensemble The Strings (NL)		p. 31
Ensemble à Plectre Municipal d'Esch/Alzette (Lux)		p. 34
Festival orkest o.l.v. Dirigent en Componist / Dirigent und Komponist Dieter Kreidler		p. 36
Componist / Komponist	Marlo Strauß	p. 39
Jeugdfestival / Jugendfestival 2024		p. 40
Organisatie		p. 42

## Voorwoord

We heten u van harte welkom bij ons achtste Euregionale Mandolinefestival. De Stichting International Mandolin & Guitar Meetings is erg blij dat wij topmusici uit Duitsland, België, Luxemburg en Nederland kunnen verwelkomen tijdens dit festival waar een grote diversiteit aan stijlen en mandoline-orkest-repertoire te beluisteren is, al dan niet aangevuld met geweldige solisten.

Wederom kunnen we via Euregionale samenwerking mandolinen en gitaarmuziek promoten en zorgen we voor een muzikale kruisbestuiving tussen de deelnemers, zeker omdat we dit jaar weer een festivalorkest hebben kunnen formeren, voor de tweede keer onder, de bezielende leiding van Prof. Dieter Kreidler, een internationaal bekende grootheid op het gebied van mandoline en gitaar.



Fijn dat er ook dit jaar weer een tentoonstelling is van instrumenten, bladmuziek en toebehoren door gerenommeerde mandoline- en gitaarbouwers en vakhandelaren uit Duitsland en Nederland. Daarnaast zijn we ook blij dat we een prachtige expositie beeldende kunst en fotografie kunnen laten zien met werken van Moniek Op den Camp en Fons Verhoeve in samenwerking met de Culturele Werkgroep Stein.

Wij danken alle subsidiegevers en sponsors die ervoor zorgen dat we de financiële mogelijkheden hebben voor de organisatie van dit festival.

Verder wil ik eenieder die er toe bijdraagt om dit festival te doen slagen, met name ook de vrijwilligers, de spelers en hun dirigenten, hartelijk danken en wens ik iedereen een prachtig weekend toe met veel luister-, kijk- en musiceerplezier!

**Annemie Hermans,**

*Voorzitter Stichting International Mandolin & Guitar Meetings*



## Begrüßungswort,

Wir heißen Sie herzlich willkommen zu unserem achten Euregionalen Mandolinenfestival. Die International Mandolin & Guitar Meetings Foundation freut sich sehr, Spitzenmusiker aus Deutschland, Belgien, Luxemburg und den Niederlanden bei diesem Festival begrüßen zu können, bei dem eine große Vielfalt an Stilen und Mandolinorchesterrepertoire zu hören ist, mit u.a. großartigen Solisten. Erneut können wir Mandolinen- und Gitarrenmusik durch euregionale Kooperationen fördern und dafür sorgen, dass zwischen den Beteiligten eine musikalische gegenseitige Befruchtung entsteht, vor allem, weil wir auch in diesem Jahr wieder ein Festivalorchester formieren konnten, zum zweiten Mal, unter der inspirierenden Leitung von Prof. Dr. Dieter Kreidler, ein international bekannter Mandolinist und Gitarrist.

Es freut uns, dass es auch dieses Jahr wieder eine Ausstellung von Instrumenten, Noten und Zubehör durch renommierte Mandolinen- und Gitarrenbauer sowie Fachhändler aus Deutschland und den Niederlanden geben wird. Darüber hinaus sind wir auch erfreut eine wunderschöne Ausstellung von bildender Kunst und Fotografie präsentieren zu können, mit Werken von Moniek Op den Camp und Fons Verhoeve in Zusammenarbeit mit der Kulturgruppe Stein.

Wir danken allen Förderern und Sponsoren, die sicherstellen, dass wir die finanziellen Mittel für die Organisation dieses Festivals haben.

Außerdem möchte ich allen danken, die dazu beitragen, dass dieses Festival ein Erfolg wird, insbesondere den ehrenamtlichen Mitarbeitern, den Musikern und ihren Dirigenten. Herzlichen Dank! Ich wünsche allen ein wundervolles Wochenende mit viel Freude beim Hören, Sehen und Musizieren!

### **Annemie Hermans**

*Vorsitzende der International Mandolin & Guitar Meetings Foundation*



## Voorwoord

Beste muziekvrienden,

In mijn dagelijkse werk als muziekdocent en dirigent voel ik me een bevoorrecht persoon. Steeds weer geeft het een enorme voldoening om te merken hoe belangrijk muziek is voor iedereen. Vooral het samen musiceren geeft heel veel vreugde aan spelers van alle leeftijden en niveaus. Natuurlijk moet er gestudeerd en gerepeteerd worden, maar als dan alles in het samenspel op zijn plek valt, een muzikale eenheid wordt, is dat een fantastische ervaring.



Daarom is het ook dit jaar weer goed om zo'n mooi festival in het vooruitzicht te hebben. Een gevarieerd programma van de deelnemende orkesten, met als kers op de taart het festivalorkest waarvoor zich heel veel spelers aangemeld hebben. Wat is het mooi om te zien hoeveel liefde er bestaat voor mandoline, mandola en gitaar. Ik ben ervan overtuigd dat het resultaat, onder de enthousiaste leiding van Dieter Kreidler, onvergetelijk zal worden. Grote dank aan hem en Marlo Strauss voor de nieuwe muziekwerken die beiden speciaal voor dit orkest componeerden.

Dat naast het musiceren er ook nog veel moois te zien is bij de expo van foto's en kunstwerken van Moniek Op den Camp en Fons Verhoeve, is nog een extra dimensie. Zowel oren als ogen worden gestreeld!

Namens de muziekcommissie wens ik iedereen een fijn festival toe!

**Leoniek Hermans**

*Voorzitter van de muziekcommissie*



## Begrüßungswort

Liebe Musikfreunde,

In meiner täglichen Arbeit als Musiklehrerin und Dirigentin fühle ich mich als privilegierter Mensch. Es ist immer wieder eine große Befriedigung zu sehen, wie wichtig Musik für jeden ist. Besonders das gemeinsame Musizieren bereitet Spielern jeden Alters und Niveaus große Freude. Natürlich muss man lernen und proben, aber wenn dann im Ensemble alles passt und eine musikalische Einheit entsteht, ist das ein fantastisches Erlebnis.

Deshalb ist es gut, auch dieses Jahr wieder ein so tolles Festival in Aussicht zu haben. Ein abwechslungsreiches Programm der teilnehmenden Orchester, mit als i-Tüpfelchen das Festivalorchester, für das sich zahlreiche Spieler angemeldet haben. Wie schön ist es zu sehen, wie viel Liebe es für Mandoline, Mandola und Gitarre gibt. Ich bin davon überzeugt, dass das Ergebnis unter der enthusiastischen Leitung von Dieter Kreidler unvergesslich sein wird. Ein besonderer Dank gilt ihm und Marlo Strauss für die neuen Musikwerke, die beide speziell für dieses Orchester komponiert haben.

Dass es in der Ausstellung mit Fotos und Kunstwerken von Moniek Op den Camp und Fons Verhoeve neben dem Musizieren auch viel Schönes zu sehen gibt, ist noch eine zusätzliche Dimension. Ein Genuss für die Ohren und die Augen! Im Namen des Musikrats wünsche ich allen ein großartiges Festival!

**Leoniek Hermans**

*Vorsitzende des Musikrats der International Mandolin & Guitar Meetings Foundation*

---

## Expositities / Ausstellungen :

- Expositie schilderijen en foto's van mandoline en gitaar in foyer en gangen door Moniek Op den Camp en Fons Verhoeve / Ausstellung von Gemälden und Fotos von Mandoline und Gitarre in den Fluren von Moniek Op den Camp en Fons Verhoeve.
- Expositie van mandolines, mandola's en gitaren, bladmuziek en accessoires voor mandoline en gitaar door internationaal bekende bouwers, handelaren en uitgevers, o.a.: / Ausstellung von Mandolinen, Mandolinen und Gitarren, Noten und Zubehör für Mandoline und Gitarre von:
  - Haus der Musik Trekel Hamburg (D)
  - Dietrich Gitarren- und historische Zupfinstrumentenbau Markneukirchen (D)
  - Mandolinenbau Geilen Koblenz (D)
  - Horst Wünsche Zupfinstrumentenbau Markneukirchen (D) / Klaus Knorr mandolinen
  - Muziekantiquariaat Vermeulen (NL)



## **Marieke Russel, beschermvrouwe van de Stichting**

De bekende Limburgse kunstenaar Marieke Russel is de inspirerende beschermvrouwe van de Stichting. Zij is geboren in Ede, haar vader, Charles Russel, was een bekend schilder en graficus. Marieke werkt met veel verschillende materialen en haar werk heeft vrijwel altijd een mystiek en filosofisch karakter.



## **Marieke Russel, Schirmherrin der Stiftung**

Die bekannte Limburger Künstlerin Marieke Russel ist die inspirierende Schirmherrin der Stiftung. Sie wurde in Ede geboren, ihr Vater, Charles Russel, war ein bekannter Maler und Grafiker. Marieke arbeitet mit vielen verschiedenen Materialien und ihre Werke haben fast immer einen mystischen und philosophischen Charakter.

[www.mariekerussel-art.nl](http://www.mariekerussel-art.nl)

## Expositie “Kunstmoer” / Ausstellung “Kunstmoer”

Op 1 maart werd de zogenaamde “Kunstmoer” geopend. Deze expositie wordt door De Culturele Werkgroep Stein gerealiseerd met als doel beeldende kunst van lokale bodem onder de aandacht te brengen van inwoners en bezoekers van de gemeente. Van 1 maart t/m 1 april hangen er schilderijen en foto’s met het thema “muziek” van Moniek Op den Camp en Fons Verhoeve, mede ter omlijsting van ons mandoline-festival.

Een aantal van hun werken vindt u her en der in dit programmaboekje.

De expositie is nog t/m 1 april te bekijken op: maandag t/m zaterdag van 10u.-18u. en zondag van 12u.-18u.

Wij stellen graag de kunstenaars aan u voor!

---

Das sogenannte „KunstMoer“ wurde am 1. März eröffnet. Diese Ausstellung wird von der Kulturarbeitsgemeinschaft Stein mit dem Ziel realisiert, den Bewohnern und Besuchern der Gemeinde visuelle Kunst aus heimischem Boden näher zu bringen. Vom 1. März bis 1. April gibt es Gemälde und Fotos zum Thema „Musik“ von Moniek Op den Camp und Fons Verhoeve ausgestellt, u.a. als Umrahmung unseres Mandolinenfestivals.

Einige ihrer Werke finden Sie in diesem Programmheft

Die Ausstellung kann noch bis zum 1. April besichtigt werden von: montags bis samstags von 10 bis 18 Uhr. und sonntag von 12 bis 18 Uhr.

Wir möchten Ihnen die Künstler vorstellen!

---

### Moniek Op den Camp

Moniek Op den Camp (1995) heeft aan de Kunstacademie in Maastricht "Fine Arts and Design in Education" gestudeerd. Daarna heeft ze jarenlang in het onderwijs gewerkt als kunstdocente en workshopleidster. Naast het werken met kinderen en met jongeren, maakt ze ook zelf kunst. Haar passie ligt vooral op het gebied van tekenen/schilderen en fotografie. Moniek maakte veel realistische portretten van mensen en dieren. Daarnaast maakt ze - vaak kleurrijke - illustraties in opdracht en maakte ze onder andere de animatie voor de theatervoorstelling "Pássaro do Paraíso" van de sopraan Carla Maffioletti en Heritage Sinfonietta. In haar fotografie wil Moniek vooral de spontane momenten vastleggen. Ze wil het liefst onzichtbaar zijn en net die ene blik of die ene oprechte lach vastleggen. Tijdens deze expo zullen vooral haar foto's van gepassioneerde musici te bewonderen zijn.





Moniek Op den Camp (1995) studierte "Fine Arts and Design in Education" an der Kunstakademie in Maastricht. Anschließend war sie viele Jahre im Bildungsbereich als Kunstlehrerin und Workshopleiterin tätig. Neben der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen macht sie auch selbst Kunst. Ihre Leidenschaft liegt hauptsächlich in den Bereichen Zeichnen/Malen und Fotografie. Moniek fertigte viele realistische Porträts von Menschen und Tieren an. Außerdem fertigt sie – oft farbenfrohe – Auftragsillustrationen an und erstellte unter anderem die Animation für die Theateraufführung „Pássaro do Paraíso“ der Sopranistin Carla Maffioletti und Heritage Sinfonietta. Moniek möchte in ihrer Fotografie vor allem spontane Momente festhalten. Sie zieht es vor, unsichtbar zu sein und den einen Blick oder das eine aufrichtige Lächeln einzufangen. Während dieser Ausstellung werden ihre Fotos von leidenschaftlichen Musikern zu sehen sein.

---

## Fons Verhoeve

Fons Verhoeve (1949) is fotograaf en beeldend kunstenaar. Hij heeft diverse internationale prijzen behaald in de fotografie en is bekroond met de Cultuurprijs van de gemeente Stein. Hij is maker van monumentale objecten in de openbare ruimten en ambassadeur van cultuur in de gemeente Stein. In zijn werk wordt hij geïnspireerd door de dingen die hij thuis, buiten of op zijn reizen tegenkomt. Het zijn gevonden voorwerpen en de kleine dingen waar men gewoon aan voorbij loopt, die hem inspireren. Soms dragen de materialen een geschiedenis met zich mee, bijvoorbeeld door het verval dat zichtbaar wordt in de textuur, waardoor ze voor Fons aanleiding zijn om er mee te gaan werken. Fotografie is meestal de basis om er kunstobjecten van te maken. Verder schildert hij en houdt zich bezig met het maken van sculpturen in diverse steensoorten en brons. In het verleden heeft hij regelmatig het doen en laten van The Strings gefotografeerd. De schilderijen met de mandolines die nu in MFC de Grous geëxposeerd worden zijn speciaal voor het Euregionaal Festival voor mandoline-orkesten gemaakt



---

Fons Verhoeve (1949) ist Fotograf und bildender Künstler. Er hat mehrere internationale Preise für Fotografie gewonnen und wurde mit dem Kulturpreis der Gemeinde Stein ausgezeichnet. Er ist Hersteller monumentaler Objekte im öffentlichen Raum und Kulturbotschafter der Gemeinde Stein. In seiner Arbeit lässt er sich von den Dingen inspirieren, die ihm zu Hause, draußen oder auf seinen Reisen begegnen. Es sind gefundene Gegenstände und die kleinen Dinge, an denen man einfach vorbeigeht, die ihn inspirieren. Manchmal tragen die Materialien eine Geschichte in sich, etwa durch den Verfall, der in der Textur sichtbar wird, was Fons Anlass gibt, mit ihnen zu arbeiten. Fotografie ist in der Regel die Grundlage für die Schaffung von Kunstobjekten. Außerdem malt und fertigt er Skulpturen aus verschiedenen Stein- und Bronzearten. In der Vergangenheit hat er regelmäßig das Tun von The Strings fotografiert. Die Gemälde mit den Mandolinen, die jetzt im MFC de Grous ausgestellt sind, wurden speziell für das Euregionale Festival für Mandolinenorchester angefertigt.

# Concertprogramma Zaterdag / Konzertprogramm Samstag

## 18.30-19.00 Mandolinen-Orchester Rurtal 1928 Koslar (D)

- |                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Sonata Nr. VI "A Grand Orchestre" | Valentin Roeser (1735-1782) |
| 2. Topas, Satz 1 "Allegro ostinato"  | Marlo Strauß (*1959)        |
| 3. Short trip to Greece              | Dieter Kreidler (*1943)     |



## 19.15-19.45 Cercle Royal des Mandolinistes de Malmedy (B)

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Orphée                 | C.W. Gluck (1714-1787)<br>arr. M. Legros               |
| 2. Kaymos                 | Mikis Théodorakis (1925-2021)<br>arr. Marcel De Cauwer |
| 3. Valse des rêves perdus | Manos Hadjidakis (1925-1994)<br>arr. M. Legros         |
| 4. Hades                  | Bart Verstraeten (*1981)                               |
| 5. Rain and tears         | E. Papathanassiou (1943-2022)<br>arr. M. Legros        |
| 6. Óniró demeno           | Panos Gavalas<br>arr. M. Legros                        |
| 7. Die Kinder von Piräus  | Manos Hadjidakis<br>arr. M. Legros                     |



## 20.00-20.30 Mandolinenorchester Hennef-Kurscheid 1924 e.V. (D) und Mandolinen-Orchester Hüls 1922 e.V. (D)

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Asrael             | Dominik Hackner (*1968) |
| 2. Black Rain         | Goshi Yoshida (*1960)   |
| 3. El Fuego Brillante | Dominik Hackner (*1968) |

# Concertprogramma Zaterdag / Konzertprogramm Samstag

## 20.45-21.15 Königliches Mandolinen Orchester Eupen 1923 (B)

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Suite Spagnola               | Claudio Mandonico (*1957)                                   |
| <i>Canta Galo</i>               |   |
| <i>Vien o Dia - Habanera</i>    |   |
| <i>Pelota</i>                   |   |
| 2. Roscommon Suite              | Turlough O'Carolan (1670-1738)<br>arr. Bruno Szordikovsky - |
| <i>IV. Sir Festus Burke</i>     |   |
| <i>V. Bridget Cruise</i>        |   |
| <i>VI. The O'Rourke's Feast</i> |   |
| 3. Rock '21                     | Dieter Kreidler (*1943)                                     |



## 21.30-22.00 Grenzland Zupforchester (NL, BE, DE)

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. L'Artibonite             | Margriet Verbeek (*1957)  |
| <i>Leaving L'Artibonite</i> |                           |
| <i>The Native Village</i>   |                           |
| <i>Lilies in the Valley</i> |                           |
| <i>Arrested</i>             |                           |
| 2. Music For Play           | Claudio Mandonico (*1957) |
| <i>Entrata</i>              |                           |
| <i>Canzona</i>              |                           |
| <i>Ritmico</i>              |                           |



# Concertprogramma Zondag / Konzertprogramm Sonntag

## 14.00-14.30 Mandoline-Orkest The Strings (NL)

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Zogen einst fünf wilde Schwäne | Dieter Kreidler (*1943)                                       |
| 2. Delen uit Die Zaubermandoline  | Aris Alexander Blettenberg,(*1994)<br>Dominik Hackner (*1968) |

*Ouverture*  
*Sophie*  
*Luca*  
*Marsch der Blaukobelde*  
*Olafs Serenade*  
*Finale*



## 14.45-15.15 Mandolinen-Spielschar Myhl e.V. (D)

### Junior-Zupfer der Mandolinenspielschar Myhl

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Comptine d'un autre été | Yann Tiersen (*1970) |
| 2. Memories                | Maroon 5             |

### Mandolinenspielschar Myhl

- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Palladio               | Karl Jenkins (*1944), arr. D. Tewes |
| 2. Viva la Vida           | Coldplay, arr. M. Wallraven         |
| 3. Tanzsuite Nr. 2 op. 21 | Takashi Kubota (*1942)              |



## 15.30-16.00 Mandoline-Ensemble The Strings (NL)

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. Orchesterquartet C Dur | Carl Stamitz (1745-1801)<br>Arr. M. Wilden-Hüsgen |
|---------------------------|---|

*Allegro Assai*  
*Andante allegramente*  
*Poco presto*

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 2. Freshen Up (UA)               | Dieter Kreidler (*1943)    |
| 3. Dance of the Fire Celebration | Yasuo Kuwahara (1946-2003) |

# Concertprogramma Zondag / Konzertprogramm Sonntag

## 16.15-16.45 Ensemble à Plectre Municipal d'Esch/Alzette (Lux)

1. Balletmusik Don Juan C. W. Gluck (1714-1787)  
arr. M. Wilden Hüsgen  
*Sinfonia*  
*Ständchen an Doña Elvira*  
*Tanz*  
*Flucht der Gäste*  
*Spanischer Tanz*
2. Serenade Siegfried Behrend (1933-1990)  
*Solo: Lorène Greiner, mandoline*
3. Variationen über ein altfranzösisches Volkslied Heinrich Konietzny (1910-1983)  
*Solo: Christian Michel, mandoline*
4. Concerto a plectro op.155 Raffaele Calace (1863-1934)



## 17.00-17.30 Festivalorkest o.l.v. Prof. Dieter Kreidler

1. Alla Polacca Dieter Kreidler (\*1943)  
3 polnische Nationaltänze (Niederländische Uhrführung)  
*Polonaise*  
*Like a Mazurka*  
*Krakowiak*
2. Ballade I für Zupforchester Dieter Kreidler (\*1943)  
(Niederländische Uhrführung)
3. Spring Fantasy (UA) Marlo Strauß (\*1959)
4. Just for Fun für Zupforchester (UA) Dieter Kreidler (\*1943)



## Mandolinen-Orchesters Rurtal 1928 Koslar e.v. (DE)



Musiekiefhebbers en vrienden van de tokkelmuziek richtten in Jülich-Koslar in het jaar 1928 de mandolineclub "Rurtal" op. Hun doel was om de tokkelmuziek te verbinden met gezelligheid, wandelen en uitstapjes. Na een onderbreking van de verenigingsactiviteiten in de jaren dertig en veertig, kwamen voormalige leden van de mandolineclub in april 1950 bijeen om de vereniging nieuw leven in te blazen.

Om de 5 jaar organiseert de vereniging de orkestwedstrijd, die inmiddels nationale en internationale bekendheid geniet. De laatste keer vond de wedstrijd plaats in 2023. Regelmatige concertreizen brachten het orkest naar veel Europese steden, zoals Londen, Parijs, Praag, Boedapest, Brescia, Wenen, Berlijn en Hamburg.

Elke herfst organiseert het mandoline-orkest hun hoofdconcert, bij voorkeur in de kapel van het kasteel in de Citadel van Jülich. Daarnaast zijn er concerten in sociale instellingen en een kerstconcert in Koslar. Het orkest komt niet alleen wekelijks bijeen voor repetities, maar ook minimaal één keer per jaar voor een werkfase. De gezelligheid, de zorg voor de gemeenschap binnen de vereniging, is naast het inhoudelijk-muzikale werk een ander belangrijk doel van het bestuur.

De programma's omvatten werken uit alle muzikale tijdperken en er wordt vaak samengewerkt met solomuzikanten.



Musikbegeisterte Freunde der Zupfmusik gründeten in Jülich-Koslar im Jahr 1928 den Mandolinclub "Rurtal". Ihr Ziel war, die Zupfmusik in Verbindung mit Geselligkeit, Wanderungen und Fahrten zu pflegen. Nach einer Unterbrechung der Vereinsaktivitäten in den Dreißiger- und Vierzigerjahren kamen ehemalige Mitglieder des Mandolinclubs im April 1950 überein, den Verein wieder aufleben zu lassen.

Alle 5 Jahre veranstaltet der Verein einen Zupforchesterwettbewerb, der längst nationales und internationales Ansehen genießt. Zuletzt wurde der Wettbewerb 2023 ausgerichtet. Regelmäßige Konzertreisen führten das Orchester in viele europäische Städte wie London, Paris, Prag, Budapest, Brescia, Wien, Berlin und Hamburg.

Jeden Herbst veranstaltet das Mandolinen-Orchester sein Hauptkonzert, gerne in der Schlosskapelle in der Zitadelle Jülich. Dazu kommen Konzerte in sozialen Einrichtungen und ein vorweihnachtliches Konzert in Koslar. Das Orchester trifft sich nicht nur bei den wöchentlichen Proben, sondern auch mindestens einmal jährlich zu einer Arbeitsphase. Das Gesellige und die Pflege der Gemeinschaft innerhalb des Vereins ist neben der inhaltlich-musikalischen Arbeit ein wichtiges Ziel der Vorstandsarbeit.

Die Programme beinhalten Werke aller musikalischen Epochen und beziehen gerne die solistische Mitwirkung anderer Künstler ein.

Homepage: <http://www.mandolinen-orchester-koslar.de/>



Foto / Bild: Fons Verhoeve

## Cercle Royal des Mandolinistes de Malmedy (B) onder leiding van / Künstlerische Leitung, Marc Legros



Als één van de weinige mandoline-orkesten van België presenteert het Königliches Mandolinenorchester Malmedy een evenwichtig en compleet repertoire bestaande uit een keuze van klassieke & folkloristische muziekstukken. Veel hiervan zijn exclusief en van hoge kwaliteit.

Het programma is aan elke gelegenheid aangepast en richt zich op elke smaak.

Aan het romantische instrument "de mandoline" danken maanlichtsonates en Napolitaanse romances hun oorsprong; en vergeet niet dat een aantal bekende componisten met hun composities het instrument allure verleenden: Mozart, Vivaldi, Händel, Beethoven,...

Elk individueel instrument onderscheidt zich door zijn fijne heldere toon en geeft het orkest een expressieve, dynamische ritmiek. Het samenvoegen van de tokkelinstrumenten, mandoline, gitaar, harp en slagwerk, leidt tot een originele, harmonische en gevoelige stijl.

Dat de instrumenten met zoveel gemak bespeeld worden, berust op de voortdurende inspanning en de fijngevoelige hand van dirigent Marc Legros en de zorg van voorzitter Véronique Wintgens. Dit is beloond met een plaats in de Eredivisie van de APSAM (Muziekverbond van België).

Website: [www.mandoline.be](http://www.mandoline.be)

Facebook: [www.facebook.com/mandolinistes.malmedy](https://www.facebook.com/mandolinistes.malmedy)





Als eines der letzten Mandolinenorchester Belgiens, präsentiert das Königliche Mandolinenorchester Malmedy, ein ausgewogenes, komplettes Repertoire, bestehend aus einer Auswahl von klassischen & folklorischen Musikstücken, welche viele exklusive und hochqualitative Stücke beinhalten.

Das Programm ist jeder Gelegenheit angepasst und auf jeden Geschmack ausgerichtet.

Dem romantischen Instrument „Die Mandoline“ entspringen Mondscheinsonaten und napolitanische Romanzen, nicht zu vergessen, einige bekannte Komponisten geben ihm eine adelige Note: Mozart, Vivaldi, Haendel, Beethoven, ....

Der feine klare Ton unterscheidet jedes einzelne Instrument und gibt dem ganzen Orchester in ausdrucksvoller Weise eine dynamische Rhythmik. Das Zusammenfügen der Zupfinstrumente – Mandoline, Mandolen, Gitarren + Harfe und Schlagzeug – ergibt einen originellen, harmonischen und gefühlsvollen Ausdruck.

Das mit soviel Leichtigkeit gespielte Instrument, beruht auf die ausdauernde Arbeit unter der feinfühligsten Hand, des Dirigenten Marc Legros und der Obhut von der Präsidentin Véronique Wintgens; belohnt mit der Einstufung in die Ehrendivision der APSAM (Musikverband von Belgien)

## *Vermeulen Muziekantiquariaat*

*Mathieu Vermeulen*  
*Kapittellaan 83, 6229TT Maastricht*  
*0031 (0)610804787*

[www.muziekantiquariaat.nl](http://www.muziekantiquariaat.nl)  
[info@muziekantiquariaat.nl](mailto:info@muziekantiquariaat.nl)

*Bezoek magazijn op afspraak*

*Verkoop van uitgebreide collectie bladmuziek  
voor alle instrumenten en muziekliteratuur  
Inkoop van collecties en enkele stuks van waarde*

**Mandolinenorchester Hennef-Kurscheid 1924 e.V. (D)  
& Mandolinen-Orchester Hüls 1922 e.V. (D)  
onder leiding van / Künstlerische Leitung, Anna Burova**



**De orkesten Hennef-Kurscheid en Krefeld-Hüls samen op de Bühne:**

Speciaal voor het festival in Stein kozen de twee bevriende orkesten net als in 2023 voor een gemeenschappelijk optreden. Naast de liefde voor mandoline en gitaar is de familie Draken een bindende factor: Meerdere familieleden zijn van de partij.

**Die Orchester Hennef-Kurscheid und Krefeld-Hüls gemeinsam auf der Bühne:**

Die beiden befreundeten Orchester haben sich, wie schon 2023 eigens für das Festival in Stein für einen gemeinsamen Auftritt entschieden. Neben der Liebe zur Mandoline und Gitarre ist die Familie Draken ein verbindender Faktor: Mehrere Familienmitglieder sind anwesend.

## Mandolinen-Orchester Hüls 1922 e.V.



Het orkest Krefeld-Hüls is ontstaan uit de Hülser Wanderclub. Aanvankelijk waren ze muzikaal actief op festivals en liedrecitals met volksmelodieën, waardoor ze beroemd werden. Pas jaren na de oprichting vond de vereniging vond de stap naar een orkest met regelmatige concertoptredens plaats.

De eerste dirigent Gerd Platen bevorderde de muzikale ontwikkeling van het orkest door spelers op hun instrumenten les te geven en de club muzikaal te leiden. Onder de latere dirigenten Hubert Draken, Ludwig Helten en Marijke Wiesenekker breidde het orkest zijn muzikale intenties uit. Naast populaire stukken uit vele landen kreeg de interpretatie van „klassieke“ muziek uit de renaissance tot moderne en hedendaagse muziek steeds meer ruimte. Rock-, pop-, film-, jazz- en bluegrasstukken staan al enkele jaren op het repertoire van het orkest. Ook worden sinds enkele jaren solo-instrumenten die gewoonlijk niet in een tokkelorkest voorkomen, zoals klavecimbel, fluit, viool, percussie, klarinet, harp, domra, balalaika, saxofoon, bouzuki, percussie-instrumenten, accordeon, Keltische harp en Ierse lijsttrommel en in de laatste jaren ook de elektrische mandoline en elektrische gitaar geïntegreerd. Zo kon men de klankmogelijkheden van een mandoline-orkest aanzienlijk uitbreiden. De menselijke stem werd ook opgenomen in de orkestklank. Gerenommeerde zangers, zangtrio's en koren versterkten het geluid. Het werken met jonge musici is ook een belangrijk aandachtspunt in het verenigingsleven van het orkest.

In 2022 bestond het mandoline-orkest Hüls 100 jaar.

[www.mandolinen-orchester-huels.de](http://www.mandolinen-orchester-huels.de)

---

Das Orchester ist hervorgegangen aus dem Hülser Wanderclub. Musikalisch tätig war man anfangs bei Stiftungsfesten und Liederabenden mit volkstümlichen Weisen und wurde dadurch bekannt. Der Schritt zu einem Orchester mit regelmäßigen Konzertauftritten erfolgte erst Jahre nach der Vereinsgründung.

Der erste Dirigent Gerd Platen lenkte die musikalische Entwicklung des Orchesters, indem er Spieler auf ihren Instrumenten ausbildete und den Verein musikalisch leitete. Unter den nachfolgenden Dirigenten Hubert Draken, Ludwig Helten und Marijke Wiesenekker erweiterte das Orchester seine musikalischen Intentionen. Neben volkstümlichen Stücken aus vielen Ländern gewann die Interpretation "klassischer" Musik aus der Zeit der Renaissance bis zur Moderne und zeitgenössischer Musik immer mehr Raum. Seit einigen Jahren fanden Stücke aus den Bereichen Rock, Pop, Film, Jazz und Bluegrass Aufnahme in das Repertoire des Orchesters. Man band Soloinstrumente, die üblicherweise nicht in einem Zupforchester zu finden sind ein wie Cembalo, Flöte, Geige, Schlagwerk, Klarinette, Harfe, Domra, Balalaika, Saxophon, Bouzuki, Perkussionsinstrumente, Akkordeon, keltische Harfe und irische Rahmentrommel, in den letzten Jahren auch die elektrisch verstärkte Mandoline und E-Gitarre ein und konnte so die klanglichen Möglichkeiten eines Mandolinen-Orchesters erheblich erweitern.

Die menschliche Stimme wurde ebenfalls in den Orchesterklang aufgenommen. Namhafte Sänger/-innen, Gesang-Trios, Chöre vergrößerten den Klang. Ferner ist die musikalische Nachwuchsarbeit ein wichtiger Schwerpunkt im Vereinsleben des Orchesters.

Im Jahr 2022 wurde das Mandolinen-Orchester Hüls 100 Jahre alt.

Weitere Informationen über das Orchester findet man auf seiner Internet-Seite unter [www.mandolinen-orchester-huels.de](http://www.mandolinen-orchester-huels.de)

---

## **Mandolinenorchester Hennef-Kurscheid 1924 e.V.**

Mandoline-orkest uit Hennef-Kurscheid 1924 e.V. is al 100 jaar een gevestigde naam in Hennef!

Vanaf de begindagen van de Wandervogel-beweging maakte het orkest snel de overstap naar concerttokkelmuziek en bouwde naast het volwassen orkest een jeugdorkest op.

Van 1983 tot 2007 werd onder leiding van Albert Seibert het spelniveau verder uitgebreid, werden voortdurend nieuwe impulsen gegeven en werd de weg geplaveid naar nieuwe composities voor tokkelmuziek en muziek uit de barokperiode.

Van 2007 en 2023 was de muzikale leiding van het orkest in handen van Elke Limbach, die het orkest voortdurend uitdaagde met veel talent, bekwaamheid en uitstekende professionaliteit en keer op keer zowel spelers als luisteraars inspireerde. Dankzij de opleiding van talrijke leerlingen op het hoogste niveau in hun muzikschool, kan de vereniging de toekomst met optimisme tegemoet zien.

Sinds 2024 is de muzikale leiding van het orkest in handen van Anna Burova, die sinds 2019 de opleiding "Bachelor of Music Orchestra Conducting" volgt aan het Conservatorium voor Muziek en Dans van Keulen (HfMT).

Ze nam deel aan diverse masterclasses en organiseerde al een aantal zeer succesvolle orkestprojecten. Daartoe behoort ook het Amalgam Orchestra, dat bestaat uit studenten van de HfMT Keulen op de locaties Keulen, Aken en Wuppertal en wordt ondersteund door het Ministerie van Cultuur en Wetenschap van de deelstaat Noordrijn-Westfalen. Haar liefde voor muziek ontdekte ze al veel eerder aan het Rimski-Korsakov Conservatorium in Sint-Petersburg, waar ze accordeon studeerde en ervaring opdeed in het leiden van een domra-orkest en het organiseren van internationale festivals.

Alle informatie op <https://mandolinorchester-hennef-kurscheid.de>



Das Mandolinenorchester Hennef-Kurscheid 1924 e.V. ist seit 100 Jahren eine etablierte Größe in Hennef.

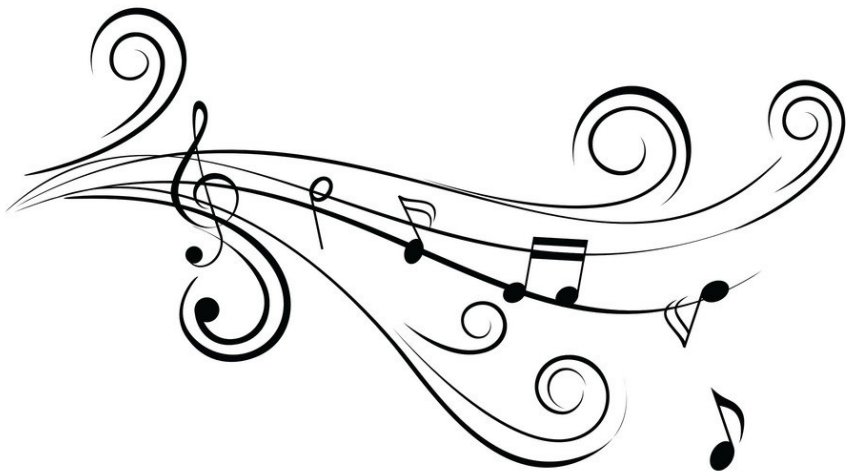
Von den Anfängen aus der Zeit der Wandervogel-Bewegung gelang dem Orchester schnell der Wandel zur konzertanten Zupfmusik sowie der Aufbau eines Jugendorchesters neben dem Erwachsenenorchester.

Von 1983 bis 2007 wurde unter der Leitung von Albert Seibert das spielerische Niveau weiter ausgebaut, stetig neue Impulse vermittelt und der Weg zu Neukompositionen für Zupfmusik und zur Zupfmusik der Barockzeit beschritten.

Von 2007 bis 2023 lag die musikalische Leitung des Orchesters bei Elke Limbach, die mit großem Talent, Können und herausragender Professionalität das Orchester permanent förderte und sowohl Spieler als auch Zuhörer immer wieder begeisterte. Durch die Ausbildung zahlreicher Schüler auf höchstem Niveau in ihrer Musikschule kann der Verein frohen Mutes in die Zukunft schauen.

Seit 2024 liegt die musikalische Leitung des Orchesters bei Anna Burova, die seit 2019 an der Hochschule für Musik und Tanz (HfMT) Köln den Studiengang „Bachelor of MusicOrchesterdirigieren“ studiert.

Sie nahm an verschiedenen Meisterkursen teil und organisierte bereits eine Reihe von sehr erfolgreichen Orchesterprojekten. Darunter auch das aus Studentinnen und Studenten der HfMT Köln an den Standorten Köln, Aachen und Wuppertal bestehende Amalgam Orchester, das vom Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen gefördert wird. Die Liebe zur Musik entdeckte Sie schon sehr viel früher am Rimski-Korsakow-Konservatorium in St. Petersburg, wo Sie Akkordeon studiert hat und bereits Erfahrungen in der Leitung eines Domra- Orchesters und bei der Organisation internationaler Festivals sammeln konnte.



## Königliches Mandolinen Orchester Eupen 1923 (B)

onder leiding van / Künstlerische Leitung, William Trips



Het Koninklijke Mandolineorkest Eupen 1923 bestaat ruim honderd jaar en is één van de weinige tokkelorkesten in België. Oorspronkelijk was de club "Wanderheil" niet alleen gewijd aan muziek, maar ook aan natuur en wandelen. Na de Tweede Wereldoorlog kwam muziek op de voorgrond.

Ter gelegenheid van het 50-jarig jubileum werd de naam gewijzigd in Koninklijk Mandoline-orkest Eupen. Tegenwoordig wijdt het orkest zich aan werken variërend van barok tot klassiek en hedendaagse muziek. Sinds januari 1999 staat het orkest onder leiding van William Trips.

---

Das Kgl. Mandolinenorchester Eupen 1923 besteht seit mittlerweile über hundert Jahren und ist eines der wenigen Zupforchester Belgiens. Ursprünglich widmete sich der Club "Wanderheil" neben der Musik auch der Natur und dem Wandern. Nach dem zweiten Weltkrieg wurde die Musik in den Vordergrund gestellt.

Zum 50jährigen Jubiläum wurde der Name in Königliches Mandolinenorchester Eupen umgewandelt. Heute widmet sich das Orchester Werken zu, die vom Barock über Klassik bis hin zu zeitgenössischer Musik reichen. Seit Januar 1999 steht das Orchester unter der Leitung von William Trips.

# petervossen optiek

Kruisstraat 41a | 6171 GC Stein  
T 046 433 50 62 | [info@petervossenoptiek.com](mailto:info@petervossenoptiek.com)

[www.petervossenoptiek.com](http://www.petervossenoptiek.com)



## Tijd voor Maal-tijd

Uw oplossing voor elke maaltijd!

Meesterslager gespecialiseerd in:  
**barbecue, buffetten, maaltijden**

Slager traiteur Guido Veugen  
Markt 100A Beek(L)  
046-4371795  
[info@slagerijveugen.nl](mailto:info@slagerijveugen.nl)  
[www.slagerijveugen.nl](http://www.slagerijveugen.nl)



## Grenzland Zupforchester 1923 (NL, BE, DE)

onder leiding van / Künstlerische Leitung, Josef Wieland



Sinds 1979 ontmoeten geëngageerde tokkelmuzikanten uit de Euregio elkaar in Aken om samen muziek te maken. Als traditioneel tokkelorkest telt het Grenzland Zupforchester momenteel 21 muzikanten van alle leeftijden.

De oprichter, Theo Hüsgen, leidde het orkest bijna 30 jaar. Het doel was om naast de traditionele tokkelmuziek uit de renaissance, barok en klassieke periode nieuwe muziekwerken voor tokkelorkesten te ontwikkelen. Theo Hüsgen overleed vorig jaar. Hij blijft onvergetelijk voor het orkest en wordt in eervolle herinnering gehouden.

Josef Wieland nam in 2008 het stokje over en heeft sindsdien met grote inzet de traditie van het orkest voortgezet met nieuwe impulsen. Door intensieve wekelijkse repetities en regelmatige workshops kan het orkest zeer succesvol deelnemen aan vele nationale en internationale wedstrijden. Ook opnames en cd-opnamen en een levendige concertactiviteit in Europa dragen bij aan de goede reputatie die het orkest geniet. Ter gelegenheid van het 40-jarig jubileum van het orkest verscheen in 2019 de huidige cd-opname "Alamanda".



Regelmäßige Zusammenarbeit mit hedendaagse componisten resulteerde in bijna 40 werken die bij het Grenzland-Zupforchester in première gingen. Het orkest heeft gedurende vier decennia ook de ontwikkeling van de tokkelmuziek van onze tijd gestimuleerd door talrijke composities in opdracht: de meest recente voorbeelden zijn de werken „Alamanda“ van Annette Kruisbrink en „Baglamas“ van Wolfgang Bartsch, die in première gingen als onderdeel van het Akense gitaarfestival speGTRa de afgelopen jaren

Een heel bijzonder hoogtepunt vorig jaar was de deelname van Grenzland-Zupforchester aan het slotconcert ter gelegenheid van het „Jaar van de Mandoline 2023“ in de Philharmonie in Essen.

---

Seit 1979 treffen sich in Aachen engagierte Zupfmusiker aus der Euregio zum gemeinsamen Musizieren. Das Grenzland-Zupforchester umfasst als traditionelles Zupforchester zurzeit 21 Musiker aller Altersstufen.

Fast 30 Jahre leitete sein Gründer Theo Hüsgen das Orchester. Ziel war es, neben der traditionellen Zupfmusik aus der Zeit der Renaissance, Barock und Klassik neue Werke für Zupforchester zu erschließen. Theo Hüsgen verstarb im vergangenen Jahr. Er bleibt dem Orchester unvergessen und in ehrenvoller Erinnerung.

2008 übernahm Josef Wieland die Leitung und führt seitdem mit großem Einsatz die Tradition des Orchesters mit neuen Impulsen fort.

Intensive wöchentliche Probenarbeit und regelmäßige Fortbildungsmaßnahmen ermöglichen dem Orchester die äußerst erfolgreiche Teilnahme an vielen nationalen und internationalen Wettbewerben. Platten- und CD-Aufnahmen sowie eine rege Konzerttätigkeit in Europa trugen zu dem guten Ruf bei, den das Orchester genießt. Aus Anlass des 40-jährigen Orchesterbestehens wurde 2019 die aktuelle CD-Aufnahme „Alamanda“ veröffentlicht.

Aus der regelmäßigen Zusammenarbeit mit zeitgenössischen Komponisten entstanden fast 40 Werke, die das Grenzland-Zupforchester uraufgeführt hat. Auch durch zahlreiche Auftragskompositionen hat das Orchester über vier Jahrzehnte bis heute die Entwicklung der Zupfmusik unserer Zeit angeregt: Jüngstes Beispiel sind die Werke „Alamanda“ von Annette Kruisbrink und „Baglamas“ von Wolfgang Bartsch, die im Rahmen des Aachener Gitarrenfestivals speGTRa in den vergangenen Jahren uraufgeführt wurden.

Ein ganz besonderes Highlight im vergangenen Jahr bildete die Teilnahme des Grenzland-Zupforchesters beim Abschlusskonzert anlässlich des „Jahres der Mandoline 2023“ in der Essener Philharmonie.

## Mandoline-Orkest The Strings (NL)

onder leiding van / Künstlerische Leitung, Annemie Hermans



Mandoline-Orkest The Young Strings werd in 1981 opgericht. Zoals de naam reeds doet vermoeden bestond dit orkest in aanvank uit jonge mandoline-, mandola- en gitaarspelers tussen 7 en 16 jaar. Sinds de oprichting staat het orkest o.l.v. Annemie Hermans. In januari 1988 werd de naam van veranderd in Mandoline-Orkest The Strings omdat ook oudere spelers lid waren geworden van de groep. Het orkest werd in de loop der jaren steeds groter en telt tegenwoordig ca. 30 spelers in de leeftijd tussen 8 en 75 jaar en heeft de volgende bezetting: mandoline 1, mandoline 2, mandola, gitaar en bas. Daarnaast zijn er nog ca. 20 spelers in opleiding.

Er worden jaarlijks diverse mooie concerten in Nederland, Duitsland en België gegeven, al dan niet in samenwerking met andere verenigingen en solisten. Reeds meer dan 40 jaar wordt er een groot kerstconcert georganiseerd. Er veel aandacht uit naar scholing van leden en aspirantleden, die zich kunnen presenteren tijdens jaarlijkse leerlingconcerten.

Mandoline-Orkest The Strings nam in het verleden met goed resultaat deel aan bondsconcoursen en festivals in binnen- en buitenland. Ook werd er een concertreis naar Seedorf (Duitsland) gemaakt en in 2022 nam het orkest deel aan een internationaal mandolinefestival in Luxemburg.

Het orkest is te beluisteren op twee eigen CD's en een kerst-CD en speelt een afwisselend repertoire bestaande uit klassieke en romantische werken, folklore en film- en popmuziek.



Mandolinorchester The Young Strings wurde gegründet in 1981. Wie der Name schon sagt, bestand dieses Orchester zunächst aus jungen Mandolin-, Mandolaspielder und Gitarristen im Alter zwischen 7 und 16 Jahren. Seit seiner Gründung wird das Orchester von Annemie Hermans geleitet. Im Januar 1988 wurde der Name in Mandolinorchester The Strings geändert, da sich auch ältere Spieler der Gruppe angeschlossen hatten. Das Orchester ist über die Jahre gewachsen und zählt heute etwa 30 Spieler im Alter zwischen 8 und 75 Jahren und hat folgende Besetzung: Mandoline 1, Mandoline 2, Mandola, Gitarre und Bass. Außerdem befinden sich etwa 20 Spieler in der Ausbildung.

Jedes Jahr werden verschiedene schöne Konzerte in den Niederlanden, Deutschland und Belgien gegeben, u.a. in Zusammenarbeit mit anderen Verbänden und Solisten. Seit mehr als 40 Jahren wird ein großes Weihnachtskonzert veranstaltet. Besonderes Augenmerk wird auf auszubildende und angehende Mitglieder gelegt, die sich bei jährlichen Studentenkonzerten präsentieren können.

Das Mandolinorchester The Strings hat in der Vergangenheit mit guten Ergebnissen an Bundeswettbewerben und Festivals im In- und Ausland teilgenommen. Außerdem wurde eine Konzertreise nach Seedorf (Deutschland) unternommen und im Jahr 2022 nahm das Orchester an einem internationalen Mandolinfestival in Luxemburg teil.

Das Orchester ist auf zwei eigenen CDs und einer Weihnachts-CD zu hören und spielt ein abwechslungsreiches Repertoire

Website: [www.thestrings-stein.nl](http://www.thestrings-stein.nl) / Facebook: <https://www.facebook.com/thestringsstein>

## JOACHIM-TREKEL-MUSIKVERLAG

MUSIK FÜR MANDOLINE, GITARRE, ZUPFORCHESTER

ZUBEHÖR UND GESCHENKARTIKEL

BEIM

### EUREGIONALEN FESTIVAL 2024 IN STEIN















WIR FREUEN UNS AUF SIE UND EUCH!

[www.trekkel.de](http://www.trekkel.de)



## Mandolinenspielschar Myhl (D)

onder leiding van / Künstlerische Leitung, Martin Wallraven



Mandolinenspielschar Myhl bestaat al bijna 75 jaar.

Wij zijn een orkest met ruim 40 actieve muzikanten en ons clubleven kenmerkt zich door samen muziek maken voor alle leeftijdsgroepen, maar ook gezellige avonden of clubuitjes.

Ook het behoud van gewoontes hoort bij onze vereniging, zo kijken wij er ieder jaar naar uit om “ons dorp tot in mei te spelen”; ook de nieuwjaarsreceptie, het buurtfeest en de seniorenmiddag horen daar bij.

Onze muziek is divers, van eenvoudig tot zeer uitdagend, van klassiek tot modern. Onze dirigent houdt van experimenteren en het hele orkest doet dat met plezier.

Ons repertoire omvat stukken als:

- River flows in you
- Earth Song
- Pirates of Zimmer
- Viva la Vida
- An guten Tagen



Voor wat betreft klassieke muziek houden we van stukken als:

- Largo van Händel
- Air van Bach

Uiteraard mogen composities van Konrad Wölki niet ontbreken. De ouverture in B mineur begeleid door orgel is één van onze favorieten!

Het muzikale jaar begint met de gezellige nieuwjaarsrepetitie met pretzels. Daarna volgen de voorbereidingen voor het voorjaarsconcert in maart. Op 30 april wandelen en spelen we tot ver na middernacht door de straten van Myhl. Het kerkconcert in november wordt afwisselend gespeeld in de kerk van Myhl of Wassenberg Oberstadt. Ook koffieconcerten in kasteel Wassenberg zijn een gevestigde waarde geworden.

---

Die Mandolinenspielschar Myhl besteht seit fast 75 Jahren.

Wir sind ein Orchester mit mehr als 40 aktiven Musikerinnen und Musikern. Unser Vereinsleben ist geprägt vom gemeinsamen Musizieren aller Altersgruppen, sowie geselligen Abenden oder Vereinsausflügen.

Auch die Brauchtumpflege gehört zu unserem Verein, beispielsweise freuen wir uns jedes Jahr wieder, unser Dorf „in den Mai zu spielen“, auch der Neujahrsempfang, das Gemeindefest oder der Seniorennachmittag gehören dazu.

Unsere Musik ist vielfältig, von einfach bis sehr herausfordernd, von klassisch bis modern. Unser Dirigent experimentiert gerne, und das ganze Orchester ist mit Freude dabei.

Unser Repertoire beinhaltet Stücke wie:

- River flows in you,
- Earth Song
- Pirates of Zimmer
- Viva la Vida
- An guten Tagen

aus der Klassik mögen wir beispielsweise Stücke wie:

- Largo von Händel
- Air von Bach

Kompositionen von Konrad Wölki dürfen natürlich nicht fehlen. Hier gehört die Overtüre in H-Moll in Begleitung der Orgel zu unseren Lieblingen!

Das Musik-Jahr beginnt mit der geselligen Neujahrs-Probe mit Brezel. Daran schließen sich die Vorbereitungen zum Frühjahrs-Konzert im März an. Am 30. April gehen und spielen wir durch die Myhler Straßen bis weit nach Mitternacht. Das Kirchenkonzert im November wird abwechselnd in der Kirche von Myhl oder Wassenberg Oberstadt gespielt. Auch Kaffee-Konzerte in der Burg Wassenberg haben sich etabliert.



# *Zithern & Hackbretter* *aus Meisterhand*

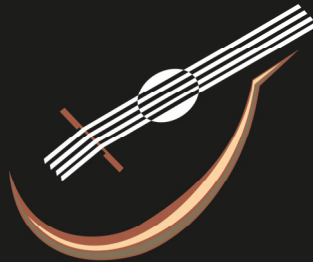
**Horst Wunsche Zithernbau KG**

**Telefon: +49 (0) 37422 / 3161 · Fax: +49 (0) 37422 / 40924**



Internet: [www.zitherbau-wuensche.de](http://www.zitherbau-wuensche.de) · e-mail: [info@zitherbau-wuensche.de](mailto:info@zitherbau-wuensche.de)

Egerstraße 89 · 08258 Markneukirchen/Vogtl.



**K. KNORR**

**Meisterwerkstatt  
für Zupfinstrumentenbau**

**Telefon: +49 (0) 37422 / 40926 · Fax: +49 (0) 37422 / 40924**

Internet: [www.knorr-mandolinen.de](http://www.knorr-mandolinen.de) · e-mail: [info@knorr-mandolinen.de](mailto:info@knorr-mandolinen.de)

## Mandoline-Ensemble The Strings (NL)

onder leiding van / Künstlerische Leitung, Annemie Hermans



Mandoline-Ensemble The Strings werd in 1976 opgericht en behaalde zowel nationaal als internationaal vele successen op nationale en internationale concoursen. Afgelopen september won het ensemble het internationaal concours voor mandoline-orkesten in Jülich (D) met een 9,6 als gemiddeld eindcijfer. Het ensemble dat naast Annemie en Leoniek Hermans als professionele musici, bestaat uit zeer gemotiveerde, op hoog niveau spelende amateurmusici, behoort daardoor tot de top van de internationale mandolinewereld. The Strings maakten concertreizen naar Spanje, Italië, België, Luxemburg, Frankrijk, Oostenrijk en Duitsland. Ook maakten zij diverse eigen CD's en begeleidden ze koren en solisten op hun CD's.

Al meer dan veertig jaar dragen The Strings bij aan de erkenning van de mandoline als volwaardig klassiek instrument door met name speciale aandacht te geven aan vernieuwing in repertoirekeuze. Naast het bij het grote publiek bekende romantische repertoire, vertolken The Strings werken uit de barok, uit de klassieke tijd, folkloristische muziek uit diverse landen en ook hedendaags repertoire met een unieke solistische bijdragen van Leoniek Hermans op mandoline, klarinet en met solozang. Door veelvuldige samenwerking met zeer gerenommeerde solisten en koren weet het ensemble een breed publiek te bereiken. Elk jaar worden er vele concerten gegeven, wordt er opgetreden voor radio en TV en tijdens festivals. Het ensemble ontving drie keer de Cultuurprijs van de Gemeente Stein.

Annemie Hermans studeerde schoolmuziek aan de conservatorium van Maastricht en mandoline aan het Conservatorium te Amsterdam. Haar zus Leoniek studeerde klarinet aan het Conservatorium van Maastricht en studeerde op 4 juni 1998 als eerste Nederlander cum laude af voor het solistendiploma mandoline bij Professor Marga Wilden aan de Musikhochschule Wuppertal.

---

Das Mandolinenensemble The Strings wurde 1976 gegründet und erzielte national und international viele Erfolge bei nationalen und internationalen Wettbewerben. Im vergangenen September gewann das Ensemble den Internationalen Wettbewerb für Mandolinenorchester in Jülich (D) mit einer durchschnittlichen Abschlussnote von 9,6. Das Ensemble, das neben Annemie und Leoniek Hermans als Profimusiker aus hochmotivierten Laienmusikern besteht, die auf hohem Niveau spielen, gehört damit zur Spitze der internationalen Mandolinenwelt. The Strings unternahmen Konzertreisen nach Spanien, Italien, Belgien, Luxemburg, Frankreich, Österreich und Deutschland. Sie haben auch verschiedene eigene CDs aufgenommen und begleiten Chöre und Solisten auf ihren CDs.

Seit mehr als vierzig Jahren tragen The Strings zur Anerkennung der Mandoline als vollwertiges klassisches Instrument bei, indem sie bei der Auswahl des Repertoires besonderes Augenmerk auf Innovation legen. Neben dem öffentlich bekannten romantischen Repertoire spielen The Strings Werke aus dem Barock, der Klassik, der Volksmusik aus verschiedenen Ländern und auch zeitgenössisches Repertoire mit einzigartigen Solobeiträgen von Leoniek Hermans auf Mandoline, Klarinette und mit Sologesang. Durch häufige Zusammenarbeit mit renommierten Solisten und Chören erreicht das Ensemble ein breites Publikum. Jedes Jahr werden viele Konzerte gegeben und Auftritte für Radio und Fernsehen sowie bei Festivals. Dreimal erhielt das Ensemble den Kulturpreis der Gemeinde Stein.

Annemie Hermans studierte Schulmusik am Konservatorium Maastricht und Mandoline am Konservatorium Amsterdam. Ihre Schwester Leoniek studierte Klarinette am Konservatorium Maastricht und schloss am 4. Juni 1998 als erste Niederländerin das Solistendiplom Mandoline bei Prof. Marga Wilden an der Musikhochschule Wuppertal mit Auszeichnung ab.

Website: [www.thestrings-stein.nl](http://www.thestrings-stein.nl)

Facebook: <https://www.facebook.com/thestringsstein>







# 123 PRINTEN.COM

Wethouder Sangersstraat 1a Beek

## De snelste en goedkoopste in kwaliteit!



*Geilen*  
Mandolinenbau

**Elmar Geilen**

Kaplan-Schlicker-Straße 9

56743 Mendig

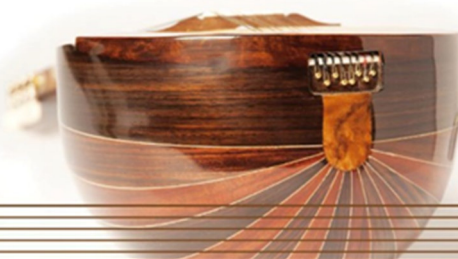
Telefon: 02652 / 25 90

[kontakt@mandolinenbau-geilen.de](mailto:kontakt@mandolinenbau-geilen.de)

[www.mandolinenbau-geilen.de](http://www.mandolinenbau-geilen.de)

Leidenschaft für

Klang & Form



## **Ensemble à Plectre Municipal d'Esch/Alzette (Lux), onder leiding van / Künstlerische Leitung, Juan Carlos Muñoz**



Het “Ensemble à Plectre Municipal” van de stad Esch/Alzette kan als uniek worden beschouwd in het Luxemburgse muziklandschap. Het tokkelorkest, waarvan de lange geschiedenis wordt gekenmerkt door een buitengewone toewijding aan de muziek, krijgt veel erkenning, van binnen en buiten de landsgrenzen. Zowel de orkestleden als de verantwoordelijke leiders realiseerden vele projecten, cd-opnames en vele tournees in het buitenland. Bovendien is er altijd een actieve deelname aan het muziekleven in Luxemburg.

Sinds de oprichting heeft dit internationale ensemble een gerenommeerde reputatie opgebouwd. Het orkest heeft een uniek geluid en betrokken spelers, kwaliteiten die het plezier weerspiegelen om de luisteraar te laten participeren in het hoge artistieke niveau. Alle leden dragen bij aan het voortbestaan van het orkest. Het repertoire van het “Ensemble à Plectre Municipal” van de stad Esch/Alzette weerspiegelt de culturele diversiteit van haar leden, die graag stukken van barok en klassiek tot hedendaagse muziek interpreteren.

De huidige dirigent, Juan Carlos Muñoz, heeft begrepen hoe hij deze kwaliteit kan behouden en de muzikale horizon van het orkest kan verbreden: met constante aandacht voor detail en onvoorwaardelijk respect voor de componist wordt het repertoire voortdurend vernieuwd. Al deze elementen beloven een lange en aanhoudende succesvolle carrière voor dit ensemble.

Lesgeven is ontzettend belangrijk.

Mari Fe Pavón, Juan Carlos Muñoz, Alla Tolkacheva en Hany Heshmat, zijn allemaal musici van internationale faam. Dankzij hun inzet op de mandoline en gitaar op verschillende muziekconservatoria en muziekscholen in Luxemburg zijn het technische niveau en de muzikale expressie van de musici de afgelopen jaren aanzienlijk verbeterd. Deze nauwe samenwerking tussen docenten, spelers en concertmeester is essentieel voor het behouden van een uitstekend muzikaal niveau.

Das „Ensemble à Plectre Municipal“ der Stadt Esch/Alzette kann als einzigartig in der luxemburgischen Musiklandschaft angesehen werden. Das Zupforchester, dessen lange Geschichte von einer außergewöhnlichen Hingabe zur Musik geprägt ist, erfährt über die Landesgrenzen hinaus viel Anerkennung. Die Orchestermitglieder wie auch die jeweils verantwortlichen Musikdirektoren realisierten viele Projekte, CD-Aufnahmen und sehr viele Tourneen im Ausland. Hinzu kommt eine stets aktive Teilnahme am Musikleben in Luxemburg.

Seit seiner Gründung hat sich dieses internationale Ensemble einen renommierten Ruf geschaffen. Das Orchester verfügt über einen einzigartigen Klang, ein engagiertes Spiel, Qualitäten, die die Freude widerspiegeln, den Zuhörer am hohen künstlerischen Anspruch teilhaben zu lassen. Alle Mitglieder bringen so ihren Beitrag zum Fortleben des Orchesters. Das Repertoire des „Ensemble à Plectre Municipal“ der Stadt Esch/Alzette spiegelt die kulturelle Vielfalt ihrer Mitglieder wieder, die mit Freude Stücke aus Barock und Klassik bis zur zeitgenössischen Musik zu interpretieren.

Der gegenwärtige Musikdirektor, Juan Carlos Muñoz, hat es verstanden, diese Qualität zu erhalten und den musikalischen Horizont des Orchesters noch zu erweitern: Mit permanenter Liebe zum Detail und der unbedingten Achtung des Komponisten wird das Repertoire ständig erneuert. Alle diese Elemente verheißen eine lange und weiterhin erfolgreiche Karriere für dieses Ensemble.

Von außerordentlicher Bedeutung ist der Unterricht. Mari Fe Pavón, Juan Carlos Muñoz, Alla Tolkacheva und Hany Heshmat sind allesamt Konzertmusiker von internationalem Renommee. Dank ihres Engagements für die Mandoline und Gitarre an verschiedenen Musikkonservatorien und Musikschulen in Luxemburg hat sich in den letzten Jahren das technische Niveau wie auch die musikalische Ausdrucksfähigkeit der Musiker wesentlich verbessert. Diese enge Zusammenarbeit zwischen Lehrern, Musikern und Konzertmeister ist unabdingbar für die Erhaltung eines herausragenden musikalischen Niveaus.

[www.ensemble-a-plectre.com](http://www.ensemble-a-plectre.com)

Kontakt : [info-ensemble-a-plectre@pt.lu](mailto:info-ensemble-a-plectre@pt.lu)



**Ensemble à Plectre Municipal**  
**Esch-sur-Alzette**

## **Festival Orkest**

**onder leiding van / Künstlerische Leitung, Dieter Kreidler**



*(Foto / Bild: Uwe Schinkel)*

### **Dieter Kreidler**

#### **Dirigent en Componist / Dirigent und Komponist**

Sinds 1975 was Dieter Kreidler professor gitaar en van 1997 tot 2009 decaan aan het conservatorium voor muziek en dans van Keulen met locatie Wuppertal.

In 1994 ontving hij de Federal Cross of Merit voor zijn inzet voor amateurmuziek.

Hij schreef talrijke composities voor gitaar, gitaarsembles en tokkelorkesten (waaronder twee internationaal bekende gitaarmethoden in meerdere delen). Deze worden uitgegeven door Schott International, muziekuitgever Joachim Trekel, Hubertus Nogatz.

Van 1978 tot februari 2012 was hij muzikleider in de Bund Deutscher Zupfmusiker (BDZ).

Als voorzitter en lid van de adviesraad van de Duitse Orkestwedstrijd (DOW) was hij vele jaren betrokken bij projecten van de Duitse Muziekraad.

Dieter Kreidler is initiator van diverse gerenommeerde gitaarseminars en jurylid op internationale festivals en concoursen.

Gepensioneerd sinds maart 2009.

Het festivalorkest zal niet alleen onder de leiding staan van Dieter Kreidler, maar ook 3 van zijn composities ten gehore brengen.

Seit 1975 Professor für Gitarre und von 1997 — 2009 Dekan an der Hochschule für Musik und Tanz, Köln, Standort Wuppertal.

1994 Bundesverdienstkreuz für sein Engagement im Laienmusikbereich.

Seit März 2009 im Ruhestand.

Zahlreiche Publikationen für Gitarre (darunter zwei international bekannte Gitarrenschulen in mehreren Bänden), Gitarrenensembles und Zupforchester u. a. bei: Schott International, Musikverlag Joachim Trekel, Hubertus Nogatz.

Von 1978 — Februar 2012 Bundesmusikleiter im Bund Deutscher Zupfmusiker (BDZ).

Als Beiratsvorsitzender des Deutschen Orchesterwettbewerbes (DOW) und als Beiratsmitglied „Jugend musiziert“ langjähriges Engagement in Projekten des Deutschen Musikrates.

Initiator einiger renommierter Gitarrenseminare und Juror bei internationalen Festivals und Wettbewerben.

Seit 2009 ist er in Ruhestand.

Das Festivalorchester wird nicht nur von Dieter Kreidler geleitet, sondern auch 3 seiner Kompositionen aufführen.





Ben je op zoek naar de juiste noten om je juridische zaken in harmonie te brengen? Zoek niet verder! Ons notariskantoor is jouw dirigent naar een vlekkeloze symfonie van juridische dienstverlening.

Wij bieden ondermeer:

✦ **Erfrecht en (Levens-)Testamenten:**  
Breng je nalatenschap in balans voor een zorgeloze overgang.

👪 **Familieharmonie:**  
Begeleiding bij huwelijksvoorwaarden, samenlevingscontracten en meer.

📄 **Bedrijfsnoten:**  
Voor zakelijke akkoorden.

🎵 Ontdek de melodie van vakkundig notarieel advies en laat ons je begeleiden door de complexe arrangementen van het recht. Neem contact met ons op voor een afspraak.

Laat ons je juridische compositie perfect afstemmen.

VHN Notarissen • Alexander Battalaan 44 • 6221 CE Maastricht  
info@vhn-notarissen.nl • 📞043-3298100

[www.vhn-notarissen.nl](http://www.vhn-notarissen.nl)

# Marlo Strauß

## Componist / Komponist

Marlo Strauß werd in 1957 in Chemnitz geboren en speelt gitaar sinds zijn negende levensjaar. Als elektrisch gitarist was hij lid van talloze bands, onder andere met Ina Deter, gitarist bij de stadsschouwburg van Keulen en in hoorspelproducties bij WDR Keulen. Hij studeerde gitaar, mandoline en muziekonderwijs aan het conservatorium-voor Muziek en Dans in Keulen.

Sinds 1978 is hij werkzaam als docent en vanaf 1985 specialiseert hij zich als solist en ensemblespeler op historische tokkelinstrumenten. Van 1991 tot 2007 was hij begeleider aan het conservatorium van Keulen en in 2004 was hij mede-oprichter van het Akense luitconsort Capella Aquisgrana.

Sinds 2012 is hij muzikleider van de BDZ-NRW. In 2009 won hij de Herbert Baumann Compositiewedstrijd.

Marlo Strauß is een ervaren kamermuzikant en continuospeler. Naast vele muzikale activiteiten is hij ook succesvol als componist. Hij creëerde talloze werken voor tokkelinstrumenten die over de hele wereld erg populair zijn. Tot 2023 gaf Marlo mandolines aan de Muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap in Eupen (B).

Eén van de werken van het festivalorkest "Spring Fantasy" is gecomponeerd door Marlo en gaat in première.

**Marlo Strauß** wurde 1957 in Chemnitz geboren und spielt seit seinem neunten Lebensjahr Gitarre. Als E-Gitarrist war er Mitglied in zahlreichen Bands, u. a. bei Ina Deter, Gitarrist bei den Bühnen der Stadt Köln und bei Hörspielproduktionen des WDR Köln. Studium der Gitarre, Mandoline und Musikerziehung an der Hochschule für Musik und Tanz Köln.

Seit 1978 ist er als Pädagoge tätig. Seit 1985 spezialisierte er sich als Solist und Ensemblespieler auf historischen Zupfinstrumenten. Von 1991 bis 2007 war er Korrepetitor an der Hochschule für Musik Köln und 2004 Gründungsmitglied des Aachener Lautenconsorts Capella Aquisgrana.

Seit 2012 ist er Landesmusikleiter des BDZ-NRW. 2009 war er Preisträger des Herbert-Baumann-Kompositionswettbewerbs.

Marlo Strauß ist ein erfahrener Kammermusiker und Continuo-Spieler. Neben vielen musikalischen Aktivitäten ist er auch als Komponist erfolgreich. Er schuf zahlreiche Werke für Zupfinstrumente, die sich weltweit großer Beliebtheit erfreuen. Bis 2023 hat Marlo das Fach Mandoline an der Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft in Eupen (B) unterrichtet.

Eines der Werke des Festival Orchesters "Spring Fantasy" ist durch Marlo komponiert und wird eine Uraufführung sein.





## Jeugdfestival / Jugendfestival 2024

Zaterdag 2 november 2024 zal er een Jeugdfestival mandoline en gitaar in MFC de Grous Stein georganiseerd worden in samenwerking met de Federatie van Limburgse Mandoline-Verenigingen.

Save the date en hou de website in de gaten voor meer info.

<https://img-meetings.nl/>

---

Am Samstag, den 2. November 2024, wird im MFC de Grous Stein in Zusammenarbeit mit der Föderation der Limburger Mandolinerverbände ein Jugendmandolinen- und Gitarrenfestival organisiert.

Merken Sie sich den Termin vor und behalten Sie die Website im Auge, um weitere Informationen zu erhalten.

<https://img-meetings.nl/>







Foto / Bild: Moniek Op den Camp



**FRANK - PETER DIETRICH**

..... **D** .....

**MARKUS DIETRICH**

Solistengitarren | Romantische Gitarren  
Renaissancelauten | Barocklauten  
Mittelalterlauten | Theorben  
Mandolinen | Barockmandolinen  
Cistern | Renaissance- und  
Barockgamben

Erlbach/Vogtland  
Eubabrunner Str. 50  
D-08258 Markneukirchen  
Telefon: +49(0)37422 6141  
dietrich@gitarre-laute.de

**[www.gitarre-laute.de](http://www.gitarre-laute.de)**

# Stichting International Mandolin & Guitar Meetings

---

## Comité van aanbeveling

Voorzitter:	Dhr. Jan Smeets	NL
Leden:	Dhr. Pierre Coumans	NL
	Dhr. Fernand Jadoul	NL
	Prof. Maureen Rutten-van Mólken	NL
	Dhr. Laurens Schumacher	NL
	Dhr. Jean Gelissen	NL
	Mevr. Gerda Abts	B
	Dhr. Juan Carlos Muñoz	L

<b>Beschermvrouwe:</b>	Mevr. Marieke Russel	NL
------------------------	----------------------	----

## Stichtingsbestuur

Voorzitter:	Mevr. Annemie Hermans	NL
Secretaris:	Mevr. Maud van den Maagdenberg	NL
Penningmeester:	Dhr. Ron Willems	NL
2e Penningmeester:	Mevr. Leoniek Hermans	NL
Leden:	Dhr. Wim Poeth	NL
	Dhr. Wim Cremers	NL

## Muziekcommissie

Voorzitter:	Mevr. Leoniek Hermans	NL
Leden:	Mevr. Aimée Roebroeks	NL
	Prof. Marga Wilden	D
	Dhr. Marlo Strauß	D
	Mevr. Cécile Straet	B

## Werkgroep PR, Communicatie, Organisatie

Voorzitter:	Mevr. Annemie Hermans	NL
Leden:	Dhr. Peter Wiesenekker	NL
	Mevr. Angelique Delnoij	NL
	Mevr. Moniek Op den Camp	NL
	Mevr. Maud van den Maagdenberg	B
	Dhr. Marlo Strauß	D
	Mevr. Jeanne Houben	NL

# Met dank aan onze sponsors

---

stichting  
**FSI**

Fonds voor Sociale Instellingen



**GEPLA**

*Uw afbouwprofessional.*



**Bloemensalon P. de Koning**

Valderstraat 36, Stein Telefoon (046) 433 14 31

**Gemeente Stein**



**RENAULT**  
Passion for life



**AUTOBEDRIJF VAASSEN**



**Rabobank**

Westelijke Mijnstreek



**MULTI  
FUNCTIONEEL  
CENTRUM  
STEIN**





Secretariaat: Maud van den Maagdenberg

Keerend 21

6171 VR Stein (Nederland)

Email: [img.meetings.2015@gmail.com](mailto:img.meetings.2015@gmail.com)

Website: [www.img-meetings.nl](http://www.img-meetings.nl)